

**MZ**  
**954.166**  
**THA**

Mizoram State Library  
DG250





# **INMAN LEE INHREN**

**Constitution, Criminal Procedure Code, Armed Forces  
(Assam & Manipur) Special Powers Act,  
Assam Disturbed Areas Act leh Unlawful Activities  
(Prevention) Act-ahtea a lan dan.**

***Rochhuah Thanga, B. Com., LL. B.,  
Advocate.***

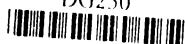


# LEH INHREN

**Constitution, Criminal Procedure Code, Armed Forces  
(Assam & Manipur) Special Powers Act,  
Assam Distur-bed Areas Act leh Unlawful Activities  
(Prevention) Act-ahtea a lan dan.**

*Rochhuah Thanga, B. Com., LL. B.,  
Advocate.*

Mizoram State Library  
DG250





## Thuhmahruai

Mizoramah kum 1966-a busina a lo chhuah atang khaan, Mizoramah inman a tam ve ta hle a. Inman chang ni lovin, rei fe fe inhren te pawh a awm fo bawk a. Inman leh inhren theihna dan, Mizoramahman mek, inman theib lohna dan telin, a langsar zual zual - India Dan pui (*Constitution*), Criminal Procedure Code (*Cr.P.C.*), sipate thuneihna (*Armed Forces Special Powers Act*), ram buai dan (*Assam Disturbed Areas Act*) leh dan lova chet khapna dan (*Unlawful Activities Act*)-ahtea a lan dan, saplawng hrethiam loten bengvar leh zual nana an hman theih phab beiscina neih leh chu chu tum berah neih ho lehkhabu te tak te hi ka buatsaih a ni. Heta dan (*Act*) hrang hrang ka rawn tarlante hi, a kip a kawia hriathia a ni lova, hriathiam awl zawnga kaitawi a ni nual hlawm.

Heta number pek thenkhatte hi chu, a dan bung leh chang ni lovin, thuhlawm hrang hrang (*paragraph*) number a ni hlawm.

Tin, henga inman theihna dan tarlante hi, India rama inman theihna dan awm zawngte a ni lova, a dang tam tak a la awm hlawm a; heta ka rawn tarlante hi chu, Mizoramah langsar deuh deuhthe chauh an ni hlawm.

Cbhiartuten hriat zau phab nana an hman ka beisel.

Dated Aizawl,  
the 25th April, 1980.

Author





## Bung 1

**India Constitution, Article 20 (1):** "Miin eng thil pawh lo ti sela, chu a thiltih chu, a tih hun laia dan ding lain, thil sual tih anga a ngaib a nih loh chuan, chu a thiltih avang chuan thiamloh chantir theih a ni lo; tin, chu a thiltih sual avang chuan, a tih sual hun laia dan ding lain hrem theihna dan a neih aia naa hrem theih a ni lo." (*"No person shall be convicted of any offence except for violation of a law in force at the time of the commission of the act charged as an offence. nor be subjected to a penalty greater than which might have been inflicted under the law in force at the time of the commission of the offence."*)

India Constitution Article 245-ab chuan Parliament leh State Legislature te chu dan siam theitu ann i tin kau hmu a. Parliament chuan India ram pum huapin dan a siam thei a, State legislature chuan ama state huam cbhung atan chauh dan a siam thei. C'huog an dan siamte chu nakina hman turin emaw, hun kal tawh engemaw lai atang khan emawa nung turin a siam thei. Amaherawhchu a brema inbrema dan 'criminal law' erawh chu, hun kal tawh atanga nung tur anga siam theih a ni lo.

Entirna : 1. Vawinah hian zu zawrh khapna dan lo siam ta ila, zu zuar apiang chu lungin tantir emaw chawitir tur emaw lo ni ta sela, tun hmaa lo zuar thinte vawin atanga zuar ta lote kha chu he dan hmang hian hrem theih a ni lo, Art. 20 (1) hian a khap avangin.

2. Vawinah hian zu zawrh khapna dan lo siam ta ila, zu zuar apiang chu kum 2 emaw kum 3 emaw tang tur lo ni ta sela, chu dan chu dikum atang khan hman tan tura siam theih a ni lo, Art. 20 (1) hian a khap.

3. January ni 1 thlenga dan ding lai chuan, zu zuar apiang lungin kum 2 tang turin a lo ti ta a. Chu dan chu January ni 1-ah siam that a lo ri ta a; January ni 1-a siam that (amend) ang chuan, zu zuar apiang chu lungin kum 5 tang turin a lo ti ta a. Hmeithai pakhat chu a zu zawrh avang-in January ni 1 hma lam khan man a ni a, rorel-tuin January ni 1 hnu lanih a chungchang thu a ngaihtuah ta a, thiamloh a chantir ta a, lungin tang turin a rem ta a. Roreltu chuan kum 5 lungin tang turin a rem thei lo, kum 2 tang turin a rem thei a ni.

Amaherawhchu, bremna huiam zawk siam erawh chu Art. 20 (1) hian a khap lo. Entirnan, a chungga entirna khi lo hmang leh ta ila: January ni 1-a dan ding lai siam that a nih khian, kum 2 tang tura tih thin kha, kum 1 tang tura siam that lo ni ta thung sela chu. January ni 1 hmaa zu zawrh vanga man, man a nih hun laia bremna dan kum 2 lungin tan pawh lo ni se, dan siam that hnu a chung thu ngaihtuah a niha brem theihna dan chu kum 1 lungin tantir a ni.

"A thiltih chu, a tih hun laia dan ding lain, thil sual tih anga a ngaih" tih hian, thil sual apiang a huam thei lo. Zu zawrh chu thil sual ni mahse, zu zawrh khapna dan a awm hma chuan, miin zu zuar mahse, thil sual tia ngaih theih a ni lo.

Art. 20 (2) "Mi tumah thil tihsual pakhat avangin, vawi khat aia tam thubuaia siama hrem theih a ni lo." (*"No person shall be prosecuted and punished for the same offence more than once."*)

Mi, a thil tihsual avangin criminal court-ah hnauh leh lo niin, hrem ni sela, chu a thil tihsual avang chuan hrem nawn leh theih a ni tawh lo. Amaherawb chu criminal court pawn lama hremna a huam tel lo. Entirna: Sikul naupangin nula pawng sual sela, chumi avanga sikul hotuin a naupang, nula pawng suatu chungah chuan thununna lekin, sikul atangin naupang chu hnawt chhuak ta sela, chu chu 'hremna' anga chhiar theih a ni lo, court pawn lama hremna a nih avangin. Hnawhchhuah a nih abau hmanah, a nula pawngsual avang chuan, lungina khung theih a la ni tuo a ni.

Tin, heta 'thubuaia siam' tih hi criminal court-a thubuaia thlen tihna a ni a, civil court-a thubuaia siam a kawh lo.

Tin, 'vawi khat hrem' tih hian hei hi a huam tel thei lo bawh. A chungah entirna kan siam, sikul naupang khian, nula a pawng sual bakah tina ta bawh sela, a pawngsual avangin hrem theih a ni a, a tihnat avangin hrem theih a ni bawh. Hei hi Art. 20 (2) hian a huam tel lo a ni.

Mi, tua bmaa a thil sual lo tih tawh avangin court rorelnaa hrem lo ni tawh sela, chu a thiltih sual avang chuan hrem leh theih a ni tawh lo chang ni lovin, thubuaia lak leh theih a ni tawh lo.

Art. 20 (3). "Mi, thil tisuala puh tumah, amah leh amah inbek zawnga thuhretua tang tura tibluib

theih a ni lo." ("No person accused of any offence shall be compelled to be a witness against himself.")

Heta 'thil tisuala puh' tib hian, Indian Penal Code hnuaia frem theih chi thil tihsual (*criminal proceedings*) चाह a huam a, lungin tana inbrenna chi ni lo (*civil proceeding*) a huam tel lo.

Tin, 'amah leh amah inhek zawnga thu hretu' atana tibluib theih a nih lohna dan hi, court bmaa a din hun चाह atan a ni lo va, thil 'tisuala puh' a nih atangin a hmang thei, bekna emaw First Information Report-a a hming a lan atangin, 'amah leh amah inhek zawnga' thu sawi luihtir theih loh a nihna, a 'right' chu miina hmangtan nghal thei a ni.

'Tib luih' tib hian, ama rilru puak chhuaka thu sawi lohtir theitu apiang, taksa emaw rilru emaw tibbrehawmsak a nih avanga ama rilru puak chhuak reng ni lova tawngtir a huam a. Thil tisuala puha chu चाह ngheitir emaw, vuak emaw avanga a thu-sawi emaw, inpuanna a neih emaw chu 'tib luih' a ni.

Tin, heta 'tbuhretu' tib hian tawngkaa a sawi leh a ziaak a huam a.

#### Humhinna-nunna leh mimal zalenna laksak thuah

Art. 21: "Mi tumah a nunna emaw a mimal zalenna emaw, danin a kalhmang a duan ang te lo chuan, chhuhsak theih a ni lo." ("No person shall be deprived of his life or personal liberty except according to procedure established by law.")

Hei hi mimal zalenna leh nunna khawih chingpen sak emaw laksak emaw a nih lohna tura venna dan chu a ni. Tu zalenna kuang mah dan ang te lo

chuan, daisak theih a ni lova, tu nunna mah dan ang te lo chuan laksak theih a ni lo. Mi nunna emaw, zalenna emaw laksak a nih daw chuan, dan i rahbi a tuksa rah kim vek puata ngata, dan a kawngmang a siam (*procedure*) zawh lovin tu zalenna leh nunna mah laksak theih a ni lo.

He dan nian India khua leh tuite chang ni lovin, khua leh tur (*citizen*) ni lote pawh a huam tel vek a ni; taranton chantira lungna tang lai (*convict*) te intengin he humlinna dan bian ven chin a nei a ni, thiamoh chantir (*convict*) dan azirerawh a ni thung.

Heta 'zalenna' tih bian chin leh nei lova zalenna a kawh thei lo. Entiran: duh ang apiang sawi theinna zalenna kan nei a, mahse chu zalenna chu 'dan' vekin khap chin a nei a, chuti ni suh se inrem tlanga kan awmna tur leh thil tha dang tam tak khawih pawh a nei ang. Khawiah pawh kal thei leh awm thei kan ni a, India ramah chuan, khua leh tuite chu: mahse dan vekin chu chu khuahkhirhna chin a nei leh ve a ni. Entiran: Mizoramah chuan phai mi a duh apiangte an lo lutin an khawsa thei lo, a danndan dan a awm avangin. Heng inkhuahkhirhna dan te hi chu he dan pui bian a huam tel lo a ni.

'Mimal zalenna' (*personal liberty*) tih bian a kawndang leh chu, dan lo anga inbrem leh inkhuahkhirhna iaka zalenna a ni. Mi, dan lo anga khung emaw khuahkhirhin emaw awm sela, Constitution Art. 22b hmaingin 'Writ of Habeas Corpus' High Court-ah theh luha, hrena awma chu chhuahthir tur a ni.

Tin, he bung leh changa 'dan' tih hi, dan siam theitu pawl (*Parliament*) in dan a siam chu a ni tur a ni a, Executive leh Department thuchhuakte a huam tel lo.

Emergency lain he dan Art 21 hi tihtawp rih (*suspend*) theih a ni a, chudianga suspend a lo nih chhung chuan, a chunga kan sawi tak 'writ of habeas corpus' khi hman theih a ni lo, Art. 32 leh 226 te hi suspend ni ve kher lo mahse: avang chu tlawh-chhan tur dan a awm nih loh lai a nih avangun. June 25, 1975 a emergency puau a lo nih pawh khan he Art. 21 hi che thei lova siam (*suspend*) a nih kha; khatih chhung khan he dan hmanh hian dan lo anga hrente chu Writ of Habeas Corpus hmanga chhuah thu pekna kawng a kaw lo a ni.

### Humbianna-in man leh inhren thush

Art. 22(1): "Man tupawh, man a nih chhante a rang thei ang bera hrih a tih loh chuan, hren ngawt theih a ni lo; tin, ukil a duhzawng apiang a rawn leh chhantu atana a rawih khap sak theih a ni hek lo." (*No person who is arrested shall be detained in custody without being informed, as soon as may be, of the grounds for such arrest nor shall he be denied the right to consult and to be defended by a legal practitioner of his choice.*)

(2) "Mi tupawh, mana hren apiang chu, man a nih atanga darkar 24 chhuengin magistrate hnai ber hnena hruai tur a ni; manna hmun atanga magistrate court-a hruai hun chhung erawh chu chbiar tel tur a ni lo va, magistrate thu lo chuan darkar 24 aia rei

tumab hren theih a ni lo. ('Every person who is arrested and detained in custody shall be produced be for the nearest magistrate within a period of twenty four hours of such arrest excluding the time necessary for the journey from the place of arrest to the court of the magistrate and no such person shall be detained in custody beyond the said period without the authority of a magistrate.') )

Hetah hian toh pali pawimawh tak mana awm ten right an hauh (claim) theih te kan hmu, chu ngte chu—

- (i) man chhante hrilh ngiat theihna right;
- (ii) a ukil dunzawng apiang biakrawn leh aman enhan tura rawn theihna; right;
- (iii) magistrate thupek lo chuan darkar 24 aia rei hrena awm loh theihna right.

Heng kawagante hian 'right' a nei mai ni lovin, a man leh hrengtu chuan a man chhante a hrilh tur a ni a, kal chhung tiam lovin darkar 24 chhungin magistrate hnai ber nuenah a hruai tur a ni a, magistrate thupek a awm loh chuan darkar 24 aia rei nren tur a ni lo. Tin, ukil rawn emaw rawn a duh chuan, chu chu khap sak theih a ni lo. Darkar 24 chhunga magistrate hmaa thlen a nih loh chuan, chhuan ngual tur a ni.

Heta 'mana hren' tin hian ran dang mi (alien) thawn chhuah tura man leh hren a huam tel lo va, civil law bawhchhiat avanga man leh hren a huam tel bawh hek lo; thil sual (criminal or quasi-criminal) tia puh chungchang thua 'man leh hren' tibna a ni. Court ina hren tura a tib (Judicial custody) a huam tel bawh lo.

Mana awma chuan eng thil nge a tihsuala mana a awm, avang leh a chhan hre ngei khawpa brilh a dawng tur a ni. Saptaung amik amak hre lo kha, man ni sela, saptaungin man a nih chhan brilh ri ta sela, man a nih chhan briaa ngait theih a ni lo vang, lehlin sak a nih baw si loh chuan. Lehlin sak pawh ni sela, ziaka briattira ni tur a ni. Tin, man chhan chu chiang lo lutuk, court-a inven (*defend*) na tur fung pawh awm thei lo khawp a nih prei chuan a tira detention order-a hrim hrim kha thu tling lo (*void abinitio*) a ni.

Mana awma chuan, man a nih atangin lawyer a duh apiang a ru i thei a, court hmaa thubuai sawi dawn hunah chauh ni lovin, man a nih atang phatin lawyer a berawnin a ruai thei a ni. He a right hi hupbehsak theih a ni lo. A vengtu police-te chu awm ve zel mahse, an beng hriat kher lovin a lawyer duh apiang chu a rawn thei a ni.

### **INPAWNG HREN**

**Inpawng hren** (*Preventive Detention*) : Hei hi thil tisual mai thei awma hriatten, thil sual an tih loh phah theih nana ruahman a ni a, Constitution Art. 22, clause (3), (4), (5), (6) leh (7)-ahte hian a lang a. Inrinhlelhna leh thil tisual mai thei awma ngaithe man leh hrenna dan a awm loh chuan, leh chu dan chu hman atana Parliament-in a tih (*enforce*) loh chuan, Preventive Detention Constitution-ah a chuang e tih chhala tumah hren theih a ni lo.

Heng clause-ahte hian a lan danin, ke Preventive Detention hi hman theihna dan a lo awm chuan,



(1) Advisory Board a awm ang a, (2) chu Advisory Board-ah chuan High Court-a Judge atana ruat tling member an ni ang; (3) chu Board chuan bren (*detain*) rih tula a hriat loh chuan, Preventive Detention dana mante chu, thla thum aia tam hren theih an ni lo; (4) Board chuan thla thum ral hma-in hren rih zel a tul chhan, manna thupek siamtu thuneitu (*authority*) hnenah a report tur a ni; (5) chu manna thupek chu khin letna remchang a rang thei ang berin a hawnsak tur a ni. (6) Amaherawh-chu, manna thupek siamtu chuan, vantlang hmakhua (*public interest*) ipawi thei nia a hriatte chu, a hrih kher lo thei ang; (7) mahse man chhante chu hrih loh chin pawh manna order siamtu chuan lo nei sela, thubuaia siama khin letna khawp tal a hrih ngei tur a ni.

Amaherawhchu, Parliament-in, a duh chuan, (1) Advisory Board ngaihndan la hmasa lova thla thum aia rei hren theihna dan a siam thei a; (2) hren rei theih chin pawh a tuk thei a; (3) Advisory Board-in mante chu hren zel tur an nih leh nih loh a enfiah (*enquiry a siam*) dan tur hmangte pawh a siam thei a ni.

Kan sawi tawh angin, Preventive Detention hi 'thil a tusual e' tih avanga in manna dan a ni lo va, court hmaa finfiah ngam leh thiam loh inchantirna tling khawpa in charge-na awm mang si lo, man leh hren rih ngaia lang site man leh hrenna dan a ni. Court hmaa thubuai sawi (*trial*) phei chu a cheng pha lo. Ram venhimna lam (*defence*) te, ram dang lena inlaichinna (*foreign affairs*) te, India ram himna

(*security*) te, khawtlang tha tak leh tluang taka a kal-na (*maintenance of public order*) te, khawtlang tana chakkhai leh mamawb leh hna (*maintenance of supplies and services essential to the community*) te tih-buai leh chawhhnawka a awm lohna tura, chutianga che mai thei tura hriatte man leh brenna atana tih chu a ni.

Parliament-in kum 1950 khan Preventive Detention Act of 1950 kha a rawn passed ta a. Mahse he dan hi kum 1969 khan tihtawp a ni a. A thlak nan dan (*Act*) pahnih Maintenance of Internal Security Act of 1971 leh Conservation of Foreign Exchange and Prevention of Smuggling Activities Act, 1974 te chu siam chhuah a ni a. Heng Acts pahnih-te hi Constitution 9th Schedule-ah dah a ni. Chumi awmzia chu, 'heng dan hian Fundamental right a kalb e' tia court-a khin (*challenge*) theih a ni lo. Heng danah te hian sorkar emaw thuneituin emaw bren chhan hriih kher loh leh ukil rawih theibna kawng hawnsak loh chu, khawtlang tana tha (*public interest*) nia a briat chuan, man chhan chu a hriih lo thei a, ukil rawih theibna kawng pawh chu a hawnsak lo thei a ni, Mantu leh brengtu chuan, thil ti dik lo deuh pawhin lang mah sela, he dana mante chuan 'Fundamental right a kalb e' tiin court-ah an kal thei ta lo a ni.

Heng kan han sawi tak zawng zawng te hi India Constitution-in 'right' min pek tam takte zingah pawb, a hlu zual deuh anga cheibawl, a hnunpui 'Fundamental right' a tibte zing ami a ni hlawm a.

Chumi awmzia chu, India kbua leh tui tupawh ina right tam tak kan neihte zinga a bulpui leh pawimawh bikte zing ami a ni hlawm a. Heng right te hi, tu lakah pawb tihchingpen emaw khawih khawloh sakin emaw lo awm sela, Constitution Article 32 hmangin Supreme Court-ah emaw, Article 226 hmangin High Court-ah court hnuaihnnung zawkte kal tlang lovin a kal ngbal theih a ni. Supreme Court emaw High Court emaw chuan, a tul dan azirin, direction emaw order emaw, writ chi hrang hrang-habeas corpus, mandamus, prohibition, quo warranto, certiorari, a eng bera emaw hmangin a lo chhan dawn a ni.

Heng fundamental right-te hi Emergency puan a nih chuan, Presidnet-in Art. 359-a a thuneihna hmangin a titawp rih thei. Kum 1975-a emergency puan a nih pawh khan heta kan sawi Art. 21 leh 22 te hi tihtawp rih (*suspend*) a nih kha. Hetlanga suspend a nih chhung hi chuan, 'fundamental right' suspend apianga kha awm lo ang a nih avangin, Fundamental right inkhawih pawisak avangin, court-ah kal theih a ni lo, emergency hlih a nih hnuab pawh.

## Bung 2

### Parliament member-te leh State Legislature-a memberte zalenna leh hum an nih dan

Parliament member-te chuan, Parliament chhung-ab chuan dub dub sawi theihna zalenna an nei a. Parliament-a an thusawiah emaw, an vote pekah emaw Parliament-in Committee a siama an thusawiah emaw an vote pek thuah emaw court-a khin theih an ni lo. Chumi awmzia chu. Parliament-ab emaw, Parliament-in Committee a siama an thusawi leh vote pek chu, tute tan emawa hmingchhiat thlak tak pawh lo ni sela, tihmingchhiat man court-ab an thing thei lo a ni. Tin, Parliament-in phalna a pek tupawbin, Parliament-a thungaihtuah leh lehkha, report leh an vote pek dan te lo chhuah mahse, a chhuahtute chen chuan khin theih an ni lo a ni. (*Const. Art. 105*).

State Legislature-a member-te kumbalhna leh zalenna pawh, Parliament memberte zalenna ang bawkin a sang hle a ni. Rorelna in (*House*) chhung-ab leh Committee a siam (*Estimates Committee, Committee on Privileges etc.*) tea an thusawi leh vote pek chuah khin theih an ni lo; Parliament member-te ang bawkin, tihmingchhiat man court-a khin theih an ni lo. Tin, House-a report, paper, vote leh thungaihtuahte pawh, House phalnaa chhuah a nih chuan, a chhuahtu chen chuan danin a hum a, court-a khin theih an ni lo. (*Const. Art. 194*). Fundamental right, Const. Art 19 (1) (a)-a duh duh sawi theihna zalenna kha anni chuan a famkamin House chhungab

chuan an hmang thei tibna a nih chu. Duh duh sawi theihna zalenna chu nei mah ila, chu kan zalenna chuan midangte zalenna emaw pawin emaw a khawih erawh chu a thianga lo; chu dan chuan M.L.A-te chu House chhunga an sawi a nih phawt chuan a pbuar ve lo a nih chu.

Amaherawhchu, Supreme Court leh High Court-a roreltu (*Judge*) ten, an tih tur (*duty*) an tih chungchang thua an thiltih dan (*conduct*) erawh chu an sawi thei lo thunga ni (*Const Art. 211*). Hemi chungchang thu hi chu Parliament pawhin sawi theihna a nei bik lo va, amaherawhchu Judge-te chawltir (*ban*) thu erawh chu danin a zam anga sawi theihna an nei a ni (*Const. Art. 121*).

Tin, Parliament leh State Legislature chuan, an kalhmang (*rules of procedure*) an siam thei a, chu an rules leh procedures siam chuan, M.P leh M.L.A-te zalenna chu khuahkhirh chin a nei thei a ni (*Const Art. 118, 208*). Constitution in thuneihna a pek angin, Mizoram Legislature atan bik 'Rules of Procedure and Conduct of Business in Mizoram Legislative Assembly' chu siam a ni. Tichuan, M.L.A tupawb man lo ni sela, emaw lungina dab emaw lo ni sela, a thu latu Magistrate emaw Judge emaw chuan Speaker hnenah man a nih chhan te, manna hmun te engkim a rang thei angin a thlen tur a ni. Tin, Speaker phalna lo chuan House hungchhungah mi man theih a ni lo, court lam thuchhuak pawh inblan theih a ni lo.

## Bung 3

Criminal Procedure Code-ah hian inmanna dan chu a chuang tam viau va, India Constitution Article 21-ah chuan mimal zalenna humsakin a awm a- "Mi tumah a nunna emaw a mimal zalenna emaw, danin a kalhmang a duan ang te lo chuan, chhuhsak theih a ni lo" tih ziak kan hmu a. Phek hmasa lam-ah pawh kan sawi tawh kha.

"Danin a kalhmang a duan ang te lo chuan" tih a nih avangin, Criminal Procedure Code hian a dan kalhmang engkin chu a rawn duang chhuak ta a ni. Inman hian mimal zalenna a tibo a, dan ang lova inman phei chu thil thianga a ni lo va. Mahse danin man tula a ngaibte chu danin a ruahman anga man theih an ni a. Inman a tul chhan chu - Court emaw dan kengkawhtu officer hmaa lantir theihna atan a ni.

Mi chu man ni tur chuan a taksa khawih a ngai a. Amaherawhchu, chezia emaw, thu emawa a mantu tur kuta a inhlan chuan, a taksa khawihsak kher lo pawhin 'man' a ni thei tho thung a. A mantu chuan tharum pawh a tul chuan a hmang thei a, mahse man a tumnaah a nunna laksak erawh chu a thianga lo. Amaherawhchu khaihlum emaw, dam chhung lungin tan theihna khawp thil sual tih vanga man tur a niha, tharum thawh ngai khawpa a tan erawh chuan, a thihpui khawp hial pawha tharum a mantu chuan a thawh a paw lo hial.

Entirnan : rukru pakhat chu police-in an um a, an kap zui a, a thi ta a. Rukruk chu khaihlum emaw

dam chhung lungin tanna tling a nih loh avangin, police chuan kah theihna a nei lo va, a kah hlum chuan tual that a ni.

Man theitute: 1. Police-te hian Magistrate thupek emaw warrant emaw tel lova man theih chi an nei a, magistrate order tel lova man theih loh chi an nei bawk a. Warrant lova man theih leh man theih loh tebna chu, an man turate thil sual tih len leh tet dan azir a ni. Indian Penal Code (*Hremna tukna dan*) in hrem nat leh hrem nep tura a tihdan azir a ni deuh ber a. Chuti ugawt pawh chuan a la teh dik vek theih ta lo va, Cr. P.C. First Schedule-ah Warrant lova man theih leh theih loh thil tibsual chi brang hrang chu I.P.C.-in bremna a tuk dan nen tarlan a ni.

2. Mi tupawhin thil tisual man theih chi an nei.

3. Magistrate-in man theihna a nei.

Police officer tupawhin magistrate order hmu hmasa lo leh warrant tel lovin heng mite hi a man thei (*Cr. P.C. Sec. 41*):-

(a) mi tupawh, warrant nei lova man theih chi thilsual (*cognisable offence*) khawih/ti apiang te, chutiang chi thilsual ti nia rinawm tawka bek (*complaint*) apiangte, chutiang chi thilsual ti ni ngeia rin theih tura thu (*information*) an hmuhin, leh chutiang chi thilsual ti ni ngeia rinhlelh te; emaw

(b) chhuan lam tling nei lova in tihchhiat theihna hmanrua emaw, mi ina luh rukna atana hmanrua kawh apiangte; emaw

(c) Cr P.C.-in emaw State sorkar thupekin thil tisuala a puh apiang te; emaw

(d) ruk thil ni ngeia rinhlelh theih kawlte leh chu thil chu a ruka ruk avanga a kawl ni ngeia rinhlelh theiha awm apiangte; emaw

(e) police officer-in a t'htur (*duty*) a tih laia dalna lo sian apiangte emaw danin a hren leh khuahkhin laia tlan chhuak emaw tlan chhuah tum apiangte; emaw

(f) India sipai (*Armed Forces* aṭanga tlan bo ni ngeia rinhlelh kai apiangte; emaw

(g) India ram pawna thiltih, chu a thiltih chu India ram chhunga thiltih ni ta se, thil suala ngaih leh hrem theih len, ram pawna hnawlkir theihna dan leh dan dang hmanga man leh hren theih thil ti ni ngeia hek, emaw thu rinawm tawh dawn aṭanga chuti-ang thil ti nia hriatte, emaw chutiang thil ti ni ngeia rinhlelh kai apiangte; emaw

(h) danin a hremna tlak tawh leh chhuah tawh, chhuah a nih hnua sorkarin tihur a tuksak bawh-ahbia apiangte; emaw

(i) police officer dang huena manna tur thu, ziaak emaw ṭawngka emaw hmuh a niha, tunge man tur chu nia, eng thil tihsual avanga man tur nge tih a tihlan chian bawh chuan, leh chutianga thupetu chuan, warrant tel lova a man theih ni ngeia a thu aṭanga a lan bawh chuan, chutianga man tura a tih apiang chu man theih a ni.

Tin, Police officer chuan Cr.P.C. Section 109 leh 110-in a sawi angin, heng mite hi warrant tel lovin a man theih bawh-(1) thil sual, warrant nei lova man theih thil sual tih tum ni ngeia hriat tih tum avanga,



miten a awm a ni tih an hriat loh theihna tur zawnga inthupte; emaw

(2) mi rawk, emaw mi ina lub ruk ching, emaw ruk ruk ching, emaw mi hminga thiltih ching (*forgery*) te; emaw

(3) ruk a ni tih hrereng chung a ruk thilte kawl ching, emaw

(4) rukrute bum ching emaw, ruk thil thuhruk emaw tihral emaw ching; emaw

(5) mi ruk bo emaw, bum emaw, suahsual rawng-bawl emaw ching leh chutiang tih tum ching, leh puih ching emaw

(6) muanna tichhe thei thil sual tih ching, emaw tih tum ching, emaw tih ching emaw tihtum ching puitu; emaw

(7) Drugs & Cosmetics Act, 1940, Foreign Exchange Regulation Act, 1947, Employees Provident Fund Act, 1952, Prevention of Food Adulteration Act, 1954, Essential Commodities Act, 1955, Untouchability (*Offences*) Act, 1955 leh Customs Act, 1962 hnuaia thilsual ti; emaw

(8) chaw (*food*) emaw damdawi emaw thukru emaw hlawn dik lo atana hman emaw, pawlh dal emaw khapna dan bawhchhia, emaw thil dik lo (*corruption*) tihna hmanrua atana hmang; emaw

(9) mi-hrohrang chhia leh hlauhawm, khuahkhirh lova a awma khawtlang tana hlauhawm apiang, No (i) atanga a tawp thlenga kan sawi ang chi te hi, an awm a ni tih Magistrate-in a hriat chuan, chutiang thil ti lo tura thua phuarna (*bond*)-a a phuar lohna chhan tur sawi turin a ti tur a ni. Chu bond atan chuan mawhpurhsaktute (*sureties*) an awm thei

a, an awm lo thei bawk a ni.

4. (a) Police ni lo (*private person*) in man theihna an nei bawk. A mit hmuh ngeiah min bail theih loh chi thil sual (*khai hlum tling leh dam chhung lungin tanna tling*) leh police-in warrant nei lova an man theih thil sual (*cognizable*) khawih sela, chu pawh khawihtu chu, leh thil tisuala puan apiang a man thei a, a mantir thei bawk a ni. Cnutianga a man chu a rang thei angin police Officer hnenah a pe tur, emaw a pektir tur a ni. Police officer a awm loh chuan police station hnai berah a hruai emaw hruai-tir emaw tur a ni.

(b) Tin, Section 41-na hnuaia thil tisual nia rin theihna a awm chuan, police officer chuan a man nawn (*re-arrest*) leh tur a ni.

(c) Warrant lova man theih loh chi thil sual ti nia rin theihna a awma. police officer chuan a ngen pawha a hming leh chenna hmun a brih dub loh emaw, a hming leh a chenna hmun a brih chu police officer chuan dik lo nia rin theihna a neib chuan, police officer chuan a hming emaw a chenna hmun dik a hriat theih nan a man thei ang. A hming dik leh chenna hmun dik tak hriat a niha, a tul thulha/ Magistrate hmaa inlan turin, thua phuarna (*bond*) a siam ang a, mawh phurhsaktute (*sureties*) an awmin, an awm lo thei bawk ang. India ram chhunga cheng a nih loh chuan, a aia mawhphurtu atana ding emaw dingte emaw chu India rama cheng an ni tur a ni. Thil sual ti nia rin theihna tha tawh a awm loh chuan, chhuah nghal vat tur a ni.

Muanna hi hun halha a awm zel theih nan, mi tupawhin muanna tichhe zawnga che a hmuh chuan, a man thei, khawtlang muanna tichhe zawnga a chet chung chuan. Miin zu a ruiha, fel lo taka mite kbawiha a cheta, chutih laia mite tana hlauhawma a awm chuan, mi tupawhin man theih a ni.

5. Magistrate-in a thuneihna Luam chhunga a mit hmuh ngeia thil sual eng pawh ti a hmuh chuan, a mah ngeiin a man thei a, a nih loh vek leb midang tupawh a mantir thei a, a hreng nghal thei a ni.

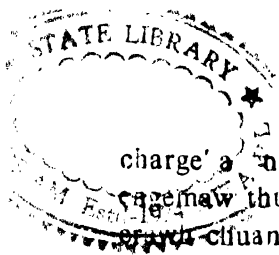
Tin, warrant siama a man theih chi a nih phawt chuan, magistrate tupawhin a thuneihna huam chhungah chuan, tupawh a man thei a, a mantir thei bawh a ni.

He thuneihna hi Executive Magistrate pawhin, Judicial Magistrate pawhin a hmang thei a ni (Sec 43),

Police station incharge Officer-te chuan, an bial chhunga warrant lova man an neihin, District Magistrate hnenah an report thin tur a ni. District Magistrate -in Sub-Divisional Magistrate hnena report tur thu a pek erawh chuan, Sub-Divisional Magistrate hnenah chuan an report tur a ni. An mante chu baila chhuahtir an ni emaw, an report reng reng tur a ni (Sec. 58).

Police Officer-in an man reng reng bond-a inphuarna a siam emaw, bail-in a chhuak emaw, Magistrate-in order a siam emaw a nih loh chuan, chhuah (*discharge*) theih a ni lo.

Heta 'chhuah' (*discharge*) tih hi thiam chan a-va nga chhuah (*acquit*) nen thubmut a ni lo. 'Dis-



charge' a nih chuan, an manna cu veka khaan  
cagmaw thulhah man leh theih a ni, 'acquit' a ni  
cagmaw thulhah man leh theih a ni lo.

Man, hren a nih laia a tlan chhuak emaw, lak  
chhuah luih emaw rukchhuah emaw a nih chuan  
a chhuah tu chuan India ram khawiah pawh a un  
thei a ni (Sec 60).

Police Officer chuan, warrant tel lova man theih  
na a neih apiang man turin India ram hmun khaw  
ah pawh a um thei a ni (Sec. 48).

Hming leh chenna hmun pek duh loh avanga man dan:-

Police Officer mi hmuh ngeia min warrant tel lo  
va man theih loh chi thil sual a tihin, emaw warrant  
nei lova man theih loh chi thisual ti nia puh a niba  
a hming leh a chenna a zawh pawha a hrih duh  
loh emaw, a hming emaw a chenna emaw a hrih  
chu Police Officer chuan, dik lo na rin theihna a neih  
chuan, a hming emaw a chenna emaw a hriat chhuah  
theihna turin, a man thei a ni. Hei hi police officer  
in warrant nei lova a man theih loh a man theih dan  
chu a ni Police officer-in a tih zel dan tur chu a  
chunga (c)-na tawplama kan sawi ang hi a ni (Sec 42).

### MANTE HUMHALHNA DAN:

(1) Man chu darkar 24 aia rei hren tur a ni lo.  
Warrant tel lova man chu engti kawrg pawhin a  
awm tawk aia rei hren theih a ni lo va, Magistrate  
in a bik taka order section 167-na hmanga a sam a  
nih loh puei chuan, manna hmun atanga Magistrate  
court thlenpui nana bun sen tiam lovin, darkar 24

aia rei kawl/hren theih a ni lo.

Police Officer-in warrant nei lova mi a man chu darkar 24 aia rei lo a hreng thei a. Darkar 24 ral hmain, Magistrate hnai ber hnenah a mi mana chu a thlen tur a ni. Magistrate chuan Section 167-na hmangin ni 15 aia rei lo a hreng thei a ni (Sec 56, 57). Thil suaitia puha mana chu, a chungthu ngaih-tuah theihna thuneihna neitu hmaa thlen a nih theih nan-chu chu tumah neiin Dan sianthu pawl (*Legisla-ture*) chuan hetiāng hian a siam a ni.

Tin, warrant neia man pawh ni se, darkar 24 aia rei police officer chuan a hreng thei chuang lo. Constitution Article 22-in a khap avangin.

(2) Mana awma chu, a chhuahlohna tawh tur aia nasaa hren beh theih a ni lo (Sec. 49).

(3) (i) Police Officer-in emaw mi tupawhin warrant nei lova mi a manin, man a nih chhan pawl a khawih, emaw man a nih chhan dangte a mana hnenah chuan hrilh nghal tur a ni.

(ii) Warrant nei lova police officer-in mi a manin, a manna haenah chuan bail theih a nih thu a hrilh tur a ni a, a aia mawhpurtua ding tur (*sureties*) pawh a ngaihtuah sak thei ang. (Sec 50).

(4) (i) police officer-in warrant neia a mana bail theih loh a nihin emaw warrant neia a man, bail theih ni bawh si, bail-tu tur an awm lohvin, leh

warrant neia a man, emaw midang (*private person*) in warrant neia a man, dan anga bail theih loh, emaw bail-tu tur an awm loh chuan,

A mantu police officer chuan emaw midang (*private person*) in an man a nih chuan, a miman police officer a peka chuan, an mana chu a dap thei a, a thil dap chhuah zawng zawng, a thawmhnaw inbelna tel lovin, a vawn sak ang a, chung a thil vawn sakte chu a mana hnenah chuan hmuhna leh-kha (*receipt*) a pe tur a ni.

(ii) Man chu hmeichhia niin dap lo ngai ta sela, hmeichhia vekin a dap tur a ni a, hmeichhe tana mawi leh mawi lo thlu chungin dap tur a ni (*Sec. 51*)

(5) (i) A mantu Officer, emaw mi tupawh a mantu apiang chuan, an mana kuta hriam an hmuh chu an man sak thei a, chu chu court-ah emaw police officer an mana an peka hnenah chuan pek tel tur a ni (*Sec. 52*).

(6) (i) Sub-Inspector aia hniam lovin an man chhan pawh a khawih ngei a ni tih tunpui thei tur nia rin theihna tha tawh a awm chuan, an man a chu doctor thawk lai (*registered medical Practitioner*) a exam-tir taei a, police officer-in a thil hmuh chhuah duh tilang tawh vel chin doctor chuan a exam tur a ni a, mana chu exam a nih theih nan, a tul chuan exam a nih ngei theih nana tul tawh chin tharum pawh a chungah hman theih a ni (*Sec. 53*).

(ii) Exam ngai chu hmeichhia a nih chuan hmeichhe doctor thawklai (*Female registred medical Practitioner*) in emaw, anin a kawhbmuh anga exam tur a ni (*Sec. 53*).

Heta 'Doctor thawklai (*registred medical Practitioner*)' tih hian Indian Medical Council Act. 1956, Section 2, clause (h) in thiamna a tuk ang nete chauh a huam a, chu-a-chhapah State Medical Register-a hming chuang a ni bawk tur a ni. Sec.54-a "Registred Medical Practitioner" tih pawh hi a awm zia chu heta kan sawi ang bawk hi a ni.

(7) Man chu Magistrate hmaa hruai a nihin, emaw hren a nih lai eng hunah pawh, a thil sual tih lohzia tilang tura tangkaina, emaw a taksa chung a thil sual tih a nihzia tilang tura tangkaina nei tur a nihzia a sawi chuan, leh Magistrate hnenah a taksa exam tura ngenna a siam chuan, Magistrate chuan doctor tanglai (*registred Medical Practitioner*) a exam tir ang; amaherawhchu Magistrate chuan tih khawtlai a duh vang emaw, dik taka rorelna tur thiat thei tur emaw nia a nriat chuo, a remu lo thei bawk (Sec.:54).

(8) Police station Officer-in-Charge -in emaw police officer dang tupawhin, Cr.P.C Bung XII-na hmanga chhui (*investigate*) a nihin warrant nei lova a man theih apiang man turin thu a pe thei a, thu petu chuan tunge man tur nia, eng thil sual tih vanga, emaw enga vanga man tur nge a nih tih ziakin a pe tur a ni a, chu thupek kengkawhtu chuan man tura hnenah chuan man tur a nih leh man tur a nih chhan te a hrih tur a ni a, man tura chuan a phut phei chuan chu order chu a hmuh tur a ni (Sec. 55).

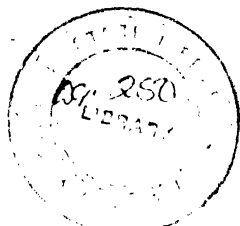
(i) Manna thupek (*warrant of arrest*) neitu-in, emaw police officer manna thu neituin emaw, a man duha chu khawii hmunah pawh lut emaw chhunga awm emawa rin theihna a neih chuan, chuta cheng emaw enkawltu emaw hnenah chuan luh a dil ang a, anin a thlawnin a luh tir ang a, a man duha chu a zawntir ang.

(ii) A chung a sawi ang a luh theih a nih loh chuan, manna thupek neitu tan leh warrant neih zet ngaihna chi a niha, a tlan chhuah bo mai theihna hun pe lova warrant chu neih theih a nih baw si loh chuan, police officer tan luha zawn a thianga; pawn kawngkhar leh chhungnung kawngkhar leh tukverhte a luh nana tihchhiat a thianga, chu hmun chu a man tura emaw, mi dang tu ta pawh ni se, a thuneihna leh a tum te hrih a, luh a dilna chu phalsak a nih loh chuan:

Amaherawhchu, chu hmun chu hmeichhia, a hnam dana pawna chhuak lo chi ina a luzh a niha, an man duha a nih baw si loh chuan a mantu tur chuan chu hmeichhia chu in saseng zet thei a nih a hrih ang a, in sasengna hun tam taw a pek hnua, chu hmun chu a hawng ang a, a lut ang:

(iii) Police Officer emaw manna thu kengtu, emaw tupawh man tura dan ang a chuta lut chu khar hnatin awm sela, amah a tal chhuah nan emaw, man tura dan ang a lut khar hnana awm apiang chhuah nan, chu in pawn kawngkhar emaw chhungnung kawngkhar, emaw leh tukverb chu a chhuhawng thei ang (Sec 47).





**The Armed Forces (Assam and Manipur) Special Powers Act, 1958. (Act 28 of 1958)**

He dan hi kum 1958-a Parliament-in a passed a ni a, India President-in rentihna (*assent*) Sept. 11, 1958 khan a pe a.

He dan hian a tum chu, Assam leh Manipur rama rambuai (*disturbed areas*) chhunga sipai (*armed forces*) tena thuneihna danglam bik (*special powers*) an neih theihna tur atana tin a ni a. Henuan, he dan hian ram buaia puan chhungah chuan sipaite kutah thuneihna (*special power*) chu a pe ta a ni. Amaherawbchu, he dan hi awm mahse, khawilai hmun emaw chu 'ram buai'-a puan a nih zet hma chuan, he dan hmang hian sipaite chuan thuneihna he dan ina a pekte hi an hmang mai ther lo. Ram buaia puan theihna dan The Assam Disturbed Areas Act, 1955-in khawilai ram emaw hmun emaw chu ram buaia a puan zet hnuah, he sipaite kuta thuneihna hi a lo nung ta a ni. Chutichuan, ram buaia puan chhungah chauh lo chuan, he Dan ina sipaite thuneihna a pek hi a nung (*an hmang*) thei lo a ni.

Tin, he Dan ina 'sipaite' (*armed forces*) a tih hian military forces (*lei sipaite*), air forces (*tlawhna sipai*) te leh Central Sorkar sipai, silai keng chi te a huam a ni.

'Ram buai' (*Disturbed area*) tin awmzia chu, he Dan Section 3-na ina ram buaia a puan ram apiang

chu 'ram buai' a ni. Khawii ram pawh buai hle mahse, ram buaia puang theitu Governor-in 'ram buai'-a a puan si loh chuan, 'ram buai' (*disturbed area*) a 'ni thei lo.

Section 3-ah chuan, Governor-in, Assam leh Manipur khawilai hmun pawh ram buaia puan theih-na thuneibna a nei a. A ram pum emaw, khawilai emaw ram buaiah a puang thei a ni. Ram pum emaw, khawilai emaw chu lo buai hle sela, emaw dinhmun hlaubawm takah a ding nia a briata, civil lama hotu leh thuneihna neitute pui tura sipaite pun tula a hriat chuan, chu lai hmun chu ram buaiah a puang thei a ni. Tin, ram buaia pun a nih thu chu sorkar chancnin bu Official Gazette-ah a chhuah tur a ni.

**Sipaite thuneihna:** Ram buaiah chuan, Commissioned Officer, Warrant Officer, Non-commissioned Officer te leh a zawlpui nihna (*rank*) nei apiang chuan-

(a) 'ram buai' huam chhunga mi panga emaw, a aia tam emaw awmkhawm khapna dan bawhchhetu emaw, briam keng emaw, briama hman theih keng emaw, silai leh puak thei khapna dan kalha awm apiangte chu, buai lova tha taka khawtlang an awm theih nan, tul a tih anga vau lawkna (*warning*) a pek hnuin, a kap thei a, thibna thlen bial khawp pawhin tharum a thawh thei a ni.

(b) Tul a tih chuan, ralthuam dahna hmun te, ralthuam nena tanhmun khuarna atana hmun buatsaih te emaw, ralthuam nena chetna leh chetna atana

tawmna hmua te emaw, ralthuam keng (*armed volunteers*) tena irzirna (*training camp*) atana an hman in (*structure*) te, emaw ralthuam nena rawlten emaw thil sual tib avanga tlanbo, uma awm tena bihruk nana an hmante chu a tichhe thei ang;

(c) manna thupek (*warrant*) nei lo pawh, mi tupawhin, thil saul ci man chawt theih chi (*cognisable offence*) khawin apiang, emaw chutiang chi pawh khawih ni ngeia hriat emaw khawih mai dawna rin theihthe chu an man thei ang a, man tura tharum thawh a tul chuan tharum pawh a thawh thei ang;

(d) a chunga sawi ang mite khi man turin, emaw mi tupawh in chhunga hrena awm nia hriat la chhuak turin, emaw ruk thil nia rin. emaw ralthuam, emaw puak thei thil dan lo anga vawn nia rinte lachhuak turin, engtin pawh a lutin, warrant nei lo pawhin a dang thei ang a, a tul chuan tharum pawh a hmang thei ang.

**Mante chu police hnena hlan tur:** Mi tupawh he dan hnuaia man leh hrena awmte chu Police station hnai bera Officer hnenah a tlai lo thei ang bera hlan tur a ni a, man a lo nih tak dan report pawh pek tel nghal tur a ni.

**He Dan hnuaia mantute hum an nih dan:** He dan ina thuneihna a pek hmanga thil a tih achungah, Central Sorkar phalna la hmasa lo chuan, thubuaia siam theih a ni lo vang.

Heta 'thubuai' tih hian, Criminal leh Civil thubuai a kawh a ni.

Bung 5

The Assam Disturbed Areas Act, 1955

He dan hi Assam Governor-in 14th Dec 1955 khan rentihna a pe a, Assam sorkar chanchinbu (*Assam Gazette*)ah December ni 21, 1955 khan chhuah a ni.

He dan hi Assam ram chhunga 'ram buaia' puan chhunga buaina hmehmih leh khuahkhirh nan leh khawtlang mipuite buai lo leh fel taka an awm theih nan hmanrua atana siam a ni.

He dan bung 3-na chuan, a tulna hmun apiang ram buaia puan theihna thuneihna sorkar hnenah a pe a, chutianga ram buaia puan chhung apiangan chuan he dan hi hman a ni.

State sorkar-in Assam ram pum, emaw Assam ram bung khawi lai pawh ram buaiah a puang thei a. Chutianga ram buaia puan a lo ni thu chu Sorkar chanchinbu (*Official gazette*) ah chhuah a ni tur a ni. Chu thuneihna chu he dan bung 3-na chuan State sorkar hnenah thuneihna a pe a ni.

Thupek bawhchhetute kah theihna thuneihna: He dan hmanga kah theihna thu neitute chu -

- (a) Magistrate tupawh; emaw
- (b) Police Officer, Sub-Inspector aia te lo; emaw
- (c) Havildar, Police Armed Branch ami a nih chuan; emaw
- (d) Assam Rifles Officer tupawh, Havildar aia te lo.

Tin, hetiang biau chu a thuneihna chu a hmang tur a ni:

(i) a ngaihdana, mipui vantlang buai lova an awm theihna atana tul a niha,

(ii) vau lawkna (*warning*) a pek hnuaa (*chu chu tul a tih chuan*),

(a) a kap thei a, a nih loh vek leh

(b) tharum, thihna hial khawp pawh, a hmang thei.

Tin, chutianga kut a thlak theihnate chu-

(i) ram buai chhunga dan leh thupek dinglai bawhchhia, mi panga emaw a aia tam awm-khawn khapaa dan bawhchhetute, emaw

(ii) hriam, emaw hmatrua, hriam atan leh kah nana hman theih silamu leh puak thei chi kengte chutianga mite chungah chuan kut a thlak thei a ni.

### Ralthuam leh tanhmun khuarna tihchhiat theihna

thuneihna: Ralthuam dahkhawmna, ralthuam nena beih nana tan lak nana bihrukna hmun, inzirna, (*training camp*) atana ralthuam keng (*armed volunteer*) tena an hman, ralthuam nena rawlte leh he dan hnuaia thil tisual, man tur ilan chhuakten bihruk nana an hman chu tihchhiat theih a ni.

He thuneihna hi kengte hian an hmang thei-

(a) Magistrate tupawh; emaw

(b) Police Officer, Sub-Inspector aia te lo;  
emaw

(c) Assam Rifles Officer tupawh, Jamadar aia te lo.

Tin, heng thuneihna hmang theitute hian he an thuneihna (*tihchhiat theihna*) an neih hi, 'an ngaih-dana tihchhiat tul nia an briat chuan, an hmang thei a ni.

Tbuneitute bumna dan: He dan hnuaia thuncitute hi an thuneihna hmanga thil an tih achungah State sorkar phalna la hmasa lo chuan, khin theih an ni lo, Criminal court-ah pawh Civil Court-ah pawh.

Bung 5

The Unlawful Activities (Prevention) Act, 1967  
(Act No. 37 of 1967)

1. He dan hi The Unlawful Activities (Prevention) Act, 1967, "Unlawful Activities" tia kan koh thin hi a ni a. Pawl (*association*), he dan ina a khap tlinga a ruat apiang khapna dan a ni.

He dan ina pawl dan kalh (*unlawful association*) a a ngaihthe chu-

(i) eng pawl pawhin, eng vang pawha India ram bung khawilai pawh, India ram (*Indian Union*) atanga lakhraa tumna a neih chuan, emaw chu pawl chuan minai pawh, pawlho (*group of individuals*) pawh chu tumna chu a neihtir phawt chuan;

(ii) eng pawl pawhin India ram amaha ro inrel theihna a neih (*sovereignty*) leh India inpumkhatna (*territorial integrity*) hi hnialna (*duh lohna*) leh tih-chingpen leh tibbuaina a neih emaw, tumna emaw a neih chuan, chu pawl chu dan lova che (*unlawful activity*) nia ngaih a ni.

Heta 'dan lova che' tih hian, a tiha tih emaw, a sawia sawi emaw, chhinchhiahna (*sign*) emaw, mita hmuh theiha a lem siam emaw te a huam vek a. Chumi awmzia chu thiltibin, thuin, tawngkamin, ziakin, chhinchhiahnain emaw mita hmuh theiha a lem siamin emaw he dan hi a bawhchhiat theih tibna a ni.

Fiah zawkin beuang hian sawi lo tum teh ang; ~~tehkin~~ nan: He kan rama Y.M.A. hi pawl (*association*) a ni a. He pawl hian India ram bung khaw lai emaw hi India ram atanga sabthlak lo tum ta sela, emaw India ram mahuia ro inrel a nihna leh inpumkhatna (*sovereignty and integrity*) hi tihchiat lo tum ta sela, chu Y.M.A. chu he Unlawful Activities Act hian 'dan lova che'-ah a ngai dawn ta a; dan lova chea a puh theihna chu, chu Y.M.A. chuan, emaw chu pawla tel tena an thiltih, emaw an thu-ziak emaw, an thusawite chu a ni.

2. Dan lova che-a puan dan: (i) Central sorkar n a ngaihdanin, eng pawl pawb dan lova che-a a ngaih chuan, sorkar chanchinbu (*Official Gazette*) a briattirna (*Notification*) chhuahin, chu pawl chu dan lova chea puhin dan pawna a hnawlna thu a chhuah ang.

(ii) Chu sorkar thuchhuak chuan eng vanga dan pawna hnawl nge a nih, avang leh a chhan leh tul a tih dangte nen a tarlang tel tur a ni a; amaherawh chu mipui vantlangte tana briat atan tha lo a tihte chu a tarlang kher lo thei bawk.

(iii) He dan hmanga kut lek theitu pawl Tribunal siam a ni tur a ni a, chu Tribunal chuan, chu sorkar thuchhuak chu thupek (*order*) siama nemngbehna a siam a, chu a nemngbehna thupeka chu soakar chanchinbua chhuah a nih hma chuan, sorkar thuchhuah chu thu tling a ni thei lo.



Amaherawhchu, Central sorkar chuan dan lova chea a ngaih pawl chu dan pawna hnawl nghal vat tul riaua a hriata, tul riaua a hriat chhan chu zia k ngeia a tarlan baw k chuan, sorkar chanchinbua a chnuah ni atangin thu thag, hman nghal theih a ni ang.

(iv) Dan pawna hnawl a nih thu sorkar chanchinbua chnuah bakab, nitin chanchinbu pakhat aia tamah chnuah a ni baw k tur a ni. Chung chanchinbute chu dan pawna hnawl pawl awm na rama sem darh ve chanchinbu a ni kher tur a ni a, chutiang ang pawl hnenah chuan theih a nih chuan a copy pawh pek baw k tur a ni. Hriat zau theihna dan tur kawng nia sorkarin a hriat ang apiang hmangin a theh darh theih baw k.

3. He dan hi India ram puma hman tur atana Parliament dan siam a ni. India ram khawiah pawh he dan ina dan pawna hnawl ting nia a puh a awm chuan, chu pawl lakah chuan he dan hi a hmang emaw, a hmang thei emaw tihna a ni. India ram khawiah pawh dan lova chea puh thei leh dan pawna hnawl ting pawl a awm loh chuan, he dan hi chulai ramah chuan awm lo ang a ni. Meghalaya-ah chuan dan pawna puh theih pawl a awm loh avangin, Meghalaya-ah chuan he dan hi awm lo ang a ni. Awm lo ang a nih avangin, he dan hian Meghalaya a huam tel lo tihna a ni chuang lova, Meghalaya atangin he dan hi sut a ni tihna pawh a ni chuang hek lo. Dan pawna chea puh theih tur pawl a awm

loh avang chauhvin, Meghalaya-ah hman loh tihna chauh a ni.

He dan hi India ram bnug khawilaiah emawa hman loh tora Parliament-in siam thatna (*amendment*) a siam a nih ngawt loh chuan, a chung a kan sawi tak ang hian, India ram pumah ang khat veka khawiah pawh hman a ni. Dan thenkhat chu ram chhung khawilai emawa duha hmana duha hman loh chi te a awm a, chutiang chi chu chulai ram atanga suta sut loh theih a ni. He dan hi chutiang chi chu a ni lo.

4. Eng pawl pawh dan pawna hnawl a lo nih tawh chuan, sum leh pai a kawlte chu Central Sorkar-in hman (*dehral*) a phal lo thei a ni. Tin, Central Sorkar vek chuan, chung pawisate chu khawi atanga hmuh nge a niha, enga tan nge hman an tum tih te leh kaw dang an la nei em? tih te leh sum zia kana bute ena dap chhuak turin Gazetted Officer a ruat thei.

Hetianga sorkar thupek chungchangah hian miin lungawi lohna a neih chuan, sorkarin thupek a siam ni atanga ni 15 (sawmpanga) chhungin, lungawi lohna neitu chenna hmun chung a court thuneihna neitu District Judge hnenah a thlen thei a, chu District Judge chuan thu chu a rem ang.

5. (i) Central Sorkar-in khawilai hmun pawh dan pawna hnawl pawl ina hman atana a hman hmun nia a briat chuan, chu hmun chu 'Dan pawna hnawl pawlin a hman hmun' angah a puang thei a ni.

Heta 'hmun' tih hian in pumpui emaw a then azar (*pindan thenkhat chauh*) emaw puann emaw lawng emaw a huam tel.

(ii) Chulai 'hmun' a deh chet theih thilte, in-cheina thil, bungbel, khum leh puanthuah, hna-thawhna hmanrua, ran, buhhum leh ei leh bar tur thil leh nepnawi dangte tiam lovin chulai hmuna thuneitu District Magistrate chuan, emaw a aiawh tura a ruat Officer apiang chuan thuhretu pahnih nejin a chhinchhiah vek ang.

(iii) District Magistrate chuan, chung a thil hmuhte chu tumahina an hman a remti lo thei a, chu hmun chu tlawh emaw luah emaw a khap thei.

(iv) Police Officer, Sub-Inspector aia te loin emaw, Central sorkarin mi a ruat apiangin emaw, chulai hmuna lut, emaw luh tum, emaw awm emaw apiang chu a dap theihna turin a khuahkhirh (*detain*) thei a ni.

Dap ngaia a hriat chu hmeichhia a nih chuan, hmeichhia vekin a dap tur a ni.

(v) Miin lungnih lohna a neih chuan, sorkar-in thupek a siam atanga ni sawmthum chhungin District Judge thuneihna hmang theitu Court-ah a thlen thei a ni:

(a) Chulai hmun chu 'Dan pawna hnawl' pawl tana hman a nih loh thu puang turin a ngen thei a,

(b) Tumah chulai hmuna lut emaw cheng emaw thei lo tura thupek a lo siam tawh sut turin a ngen thei bawk.

(c) District Judge chuan thiamthu sawina hun pe zet hlawnin thu chu a rem ang.

(d) District Judge chuan Code of Civil Procedure-in thu rem dan kalhmang a duan ang zai zui zelin thu chu a rem ang a, a thurem chu thutawp a ni ang.

6. (a) Member nih avanga hremna dan:

(i) Dan pawna hnawl pawla tel mekte leh tel zui zelte;

(ii) Dan pawna hnawl inkhawma telte;

(iii) Dan pawna hnawl pawl tana pawisa thawhtu, dawngtu emaw pawisa thawh tura midangte fuibtute chu

kum hnih thleng lungin tantir theih an ni a, chumi bakah chawitir theih an ni bawk.

(b) Sum leh pai dehral thua hrem theihna dan:

Dan pawna hnawl sum leh pai leh thil nehte deh chet khapna thupek kalha dek chete chu

kum thum thleng lungin tan, emaw chawitir, emaw; tantir bawka chawitir bawk theih a ni a, a thil tihral man pawb la chawitir belh theih a ni.

(c) 'Dan pawna hnawl hmun' anga puan hmun chhunga khap a ni tib hrereng chunga awm lui emaw, luh luih tum emaw, bungraw neih thil 5(ii)-a sawite hman khapna dan, khap a ni tib hrereng chunga hmang luite chu kum kbat aia rei lo lung ina khung theih a ni a, chu bakah chawitir bawk tur a ni.